

**MEMORIAL**  
**Journal Officiel**  
**du Grand-Duché de**  
**Luxembourg**



**MEMORIAL**  
**Amtsblatt**  
**des Großherzogtums**  
**Luxemburg**

**RECUEIL ADMINISTRATIF ET ECONOMIQUE**

**B — N° 32**

**21 mai 2004**

**S o m m a i r e**

<b>Arrêté ministériel du 28 avril 2004 portant nomination des membres de la Commission d'examen pour le premier permis de chasse</b>	<b>page 708</b>
<b>Administration de l'Environnement – Nominations</b>	<b>708</b>
<b>Entreprises d'assurances – Agents d'assurances agréés pendant les mois de février et avril 2004 – Agréments d'agents d'assurances retirés pendant le mois d'avril 2004</b>	<b>709</b>
<b>Indigénat – Options</b>	<b>711</b>
<b>Liste officielle des fonds de pension soumis à la loi modifiée du 8 juin 1999 créant les fonds de pension sous forme de société d'épargne-pension à capital variable (SEPCAV) et d'associations d'épargne-pension (ASSEP) (11)</b>	<b>715</b>
<b>Liste officielle des professionnels agréés pour exercer l'activité de gestionnaire de passif pour les fonds de pension soumis à la loi modifiée du 8 juin 1999 (11)</b>	<b>716</b>
<b>Remembrement des biens ruraux – Remembrement de Schiffange – Renaturation de l'Alzette – Nouvelle distribution des terres – Dépôt définitif</b>	<b>717</b>
<b>Santé – Art de guérir – Pharmaciens</b>	<b>717</b>
<b>Service National de la Protection Civile – Démission – Nomination</b>	<b>717</b>

**Arrêté ministériel du 28 avril 2004 portant nomination des membres de la commission d'examen pour le premier permis de chasse.**

*Le Ministre de l'Environnement,*

Vu la loi du 25 mai 1972 ayant pour objet de modifier et de compléter la législation sur la chasse;

Vu l'article 1<sup>er</sup> du règlement grand-ducal modifié du 16 avril 1991 concernant les conditions et modalités de l'examen d'aptitude pour la délivrance du premier permis de chasse;

Arrête:

**Art. 1<sup>er</sup>.**- Sont nommés membres de la Commission d'Examen pour la délivrance du premier permis de chasse pour un terme de trois ans:

**a) Membres effectifs:**

Monsieur René BOSSELER, Représentant de la Fédération Saint Hubert des Chasseurs du Grand-Duché de Luxembourg

Monsieur Jos BOURG, Représentant de la Fédération Saint Hubert des Chasseurs du Grand-Duché de Luxembourg

Monsieur Raymond DE WAHA, Représentant de la Fédération Saint Hubert des Chasseurs du Grand-Duché de Luxembourg

Monsieur Ady KRIER, Ingénieur première classe à l'administration des Eaux et Forêts

Monsieur Claude LANNERS, Représentant de la Fédération Saint Hubert des Chasseurs du Grand-Duché de Luxembourg

Madame Gaby POECKES-MAJERUS, Représentant de la Fédération Saint Hubert des Chasseurs du Grand-Duché de Luxembourg

Monsieur Charles RISCH, Représentant de la Fédération Saint Hubert des Chasseurs du Grand-Duché de Luxembourg

Monsieur Guy WEISS, Premier Conseiller de Gouvernement, Représentant du Ministre de l'Environnement

**b) Membres suppléants:**

Monsieur Georges GILLEN, Représentant de la Fédération Saint Hubert des Chasseurs du Grand-Duché de Luxembourg.

Monsieur Thierry GILLEN, Représentant de la Fédération Saint Hubert des Chasseurs du Grand-Duché de Luxembourg.

Monsieur François JACOBS, Représentant de la Fédération Saint Hubert des Chasseurs du Grand-Duché de Luxembourg.

Madame Nicole LAUFF, Employée au Ministère de l'Environnement, Représentante du Ministère de l'Environnement.

Monsieur Michel MALHERBE, Représentant de la Fédération Saint Hubert des Chasseurs du Grand-Duché de Luxembourg.

Monsieur François REINARD, Représentant de la Fédération Saint Hubert des Chasseurs du Grand-Duché de Luxembourg.

Monsieur René SAUBER, Représentant de la Fédération Saint Hubert des Chasseurs du Grand-Duché de Luxembourg.

Monsieur Jean-Jacques ERASMY, Directeur de l'administration des Eaux et Forêts, Représentant de l'administration des Eaux et Forêts

**Art. 2.-** Monsieur Ady KRIER, Ingénieur première classe à l'administration des Eaux et Forêts, assumera les fonctions de président et Madame Josette SÜNNEN, inspectrice à l'administration des Eaux et Forêts, est adjointe à la Commission en tant que secrétaire.

**Art. 3.-** Le présent arrêt est adressé à chacun des membres et à la secrétaire pour leur servir de titre; une expédition conforme est transmise à la Cour des Comptes pour information.

**Art. 4.-** Le présent règlement sera publié au Mémorial.

*Le Ministre de l'Environnement*

**Charles Goerens**

---

**Administration de l'Environnement. – Nominations.** – Par arrêté grand-ducal du 18 avril 2004, Messieurs Fernand MULLER et Nico SCHMIT, ingénieurs-techniciens principaux à l'Administration de l'Environnement ont été nommés ingénieurs-techniciens inspecteurs auprès de la même administration.

---

**Entreprises d'assurances. – Agents d'assurances agréés pendant le mois de février 2004.**

<i>Nom et domicile</i>	<i>Entreprises d'assurances</i>	<i>Date de l'agrément</i>
<i>Condello Clemente, Strassen</i>	AME LIFE LUX	05.02.2004
<i>Agence Muller-Bourgmeyer, Lamadelaine représentée par M. Raymond Muller</i>	AXA ASSURANCES AXA ASSURANCES VIE	06.02.2004
<i>Damgé Patricia, Bereldange</i>	BÂLOISE ASSURANCES BÂLOISE VIE	05.02.2004
<i>Diehl Marco, Luxembourg</i>	BÂLOISE ASSURANCES BÂLOISE VIE	05.02.2004
<i>Feis Thierry, Luxembourg</i>	BÂLOISE ASSURANCES BÂLOISE VIE	05.02.2004
<i>Georges Yves, Hobscheid</i>	BÂLOISE ASSURANCES BÂLOISE VIE	19.02.2004
<i>Jander Marc, Bettembourg</i>	BÂLOISE ASSURANCES BÂLOISE VIE	24.02.2004
<i>Murrell Angela, Schrassig</i>	BÂLOISE ASSURANCES BÂLOISE VIE	05.02.2004
<i>Petry Henri, Heisdorf</i>	BÂLOISE ASSURANCES BÂLOISE VIE	19.02.2004
<i>Santer Jérôme, Luxembourg</i>	BÂLOISE ASSURANCES BÂLOISE VIE	05.02.2004
<i>ASSUR OMNIUM SA, Esch-sur-Alzette représenté par M. Robert Herr</i>	FORTIS LUXEMBOURG IARD FORTIS LUXEMBOURG VIE	24.02.2004
<i>BUREAU D'ASSURANCES ROYER ET GILSON, Mersch, représenté par MM. Claude Royer et Marc Gilson</i>	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	24.02.2004
<i>Jung Joseph, Belvaux</i>	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	04.02.2004
<i>Marcy Paul, Bereldange</i>	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE RAIFFEISEN VIE	24.02.2004
<i>ZURCHER ET JUNG, S.à r.l., Esch-sur-Alzette représenté par MM. Patrick Zurcher et Joseph Jung</i>	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	04.02.2004
<i>Zurcher Patrick, Gostingen</i>	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	04.02.2004
<i>Schmit Nelly, ép. Weiler, Septfontaines</i>	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	19.02.2004
<i>Subiger Jacques, Luxembourg</i>	WINTERTHUR-EUROPE ASSURANCES	06.02.2004

**Entreprises d'assurances. – Agents d'assurances agréés pendant le mois d'avril 2004.**

<i>Nom et domicile</i>	<i>Entreprises d'assurances</i>	<i>Date de l'agrément</i>
<i>D'Haese Christophe, Luxembourg</i>	AME LIFE LUX	29.04.2004
<i>Henin Luc, Luxembourg</i>	AME LIFE LUX	29.04.2004
<i>Cadete Grilo Rui Manuel, Luxembourg</i>	AXA ASSURANCES AXA ASSURANCES VIE	29.04.2004
<i>Faber Claude, Diekirch</i>	AXA ASSURANCES	20.04.2004

<i>Feyder Steve, Stegen</i>	AXA ASSURANCES AXA ASSURANCES VIE	28.04.2004
<i>Garson Steve, Rodange</i>	AXA ASSURANCES AXA ASSURANCES vie	29.04.2004
<i>Hamen Robert, Bissen</i>	AXA ASSURANCES AXA ASSURANCES VIE	28.04.2004
<i>Voos Pierre, Kockelscheuer</i>	AXA ASSURANCES AXA ASSURANCES VIE	28.04.2004
<i>Da Rocha Jacinte, Esch-sur-Alzette</i>	BÂLOISE ASSURANCES BÂLOISE VIE	29.04.2004
<i>Lima Adeline, ép. Faustino, Itzig</i>	BÂLOISE ASSURANCES BÂLOISE VIE	13.04.2004
<i>Galot Philippe, Luxembourg</i>	BÂLOISE ASSURANCES BÂLOISE VIE	21.04.2004
<i>Poos Claude, Grevenmacher</i>	BÂLOISE ASSURANCES BÂLOISE VIE	13.04.2004
<i>Rudolph Heinz-Joachim, Senningerberg</i>	BÂLOISE ASSURANCES BÂLOISE VIE	20.04.2004
<i>Da Conceicao Marie-France, Mersch</i>	FORTIS LUXEMBOURG IARD FORTIS LUXEMBOURG VIE	29.04.2004
<i>Lauterbach Cindy, Mensdorf</i>	FORTIS LUXEMBOURG IARD FORTIS LUXEMBOURG VIE	29.04.2004
<i>BUREAU D'ASSURANCES PAUL KORDES</i> représenté par M. Paul Kordes, Luxembourg	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	13.04.2004
<i>Juchem Patrick, Mondercange</i>	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	13.04.2004
<i>Seny Carlo, Luxembourg</i>	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	13.04.2004
<i>Altmeisch Guy, Mertert</i>	HAMBURG-MANNHEIMER	29.04.2004
<i>Canard Véronique, Luxembourg</i>	HAMBURG-MANNHEIMER	13.04.2004
<i>Kirch Lucien, Ettelbruck</i>	HAMBURG-MANNHEIMER	29.04.2004
<i>Madeira Maceira Paulo, Luxembourg</i>	HAMBURG-MANNHEIMER	29.04.2004
<i>Vanacker Marc, Bech-Kleinmacher</i>	HAMBURG-MANNHEIMER	29.04.2004
<i>Morio Christian, Luxembourg</i>	INVESTLIFE	20.04.2004
<i>Mediouni Raphael, Luxembourg</i>	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE VIE	29.04.2004
<i>Aouinti Barka, ép. Maggio, Roeser</i>	P & V ASSURANCES	29.04.2004
<i>Dascalu Simona, Rodange</i>	P & V ASSURANCES	29.04.2004
<i>Neuman Patrick, Bridel</i>	WINTERTHUR-EUROPE ASSURANCES	13.04.2004
<i>BUREAU D'ASSURANCES MACKEL JEANNOT</i> représenté par M. Jeannot Mackel, Esch-sur-Alzette	ZURICH ZURICH EUROLIFE	13.04.2004

**Entreprises d'assurances. – Agréments d'agents d'assurances retirés pendant le mois d'avril 2004.**

<i>Nom et domicile</i>	<i>Entreprises d'assurances</i>	<i>Date du retrait</i>
<i>Feyder Steve, Stegen</i>	BÂLOISE ASSURANCES BÂLOISE VIE	28.04.2004
<i>Hamen Robert, Bissen</i>	BÂLOISE ASSURANCES BÂLOISE VIE	28.04.2004

Voos Pierre, Kockelscheuer	BÂLOISE ASSURANCES BÂLOISE VIE	28.04.2004
Seny Carlo, Luxembourg	FORTIS LUXEMBOURG VIE	13.04.2004
Juchem Patrick, Mondercange	HAMBURG-MANNHEIMER	13.04.2004
Lima Adeline ép. Faustino, Itzig	ZURICH ZURICH EUROLIFE	13.04.2004
Poos Claude, Grevenmacher	ZURICH ZURICH EUROLIFE	13.04.2004

### Indigénat.

(Publication prescrite par la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise)

#### Options

– Par déclaration d'option faite le 23.10.2001 devant l'officier de l'état civil de la commune de Hesperange, en conformité de l'art. 19,3 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur AMINE Hamid, né le 19.11.1963 à Meknès (Maroc), demeurant à Itzig, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 18.08.1998 devant l'officier de l'état civil de la commune de Luxembourg, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur BESNARD Daniel Pascal André, né le 23.09.1977 à Luxembourg, demeurant à Esch-sur-Alzette, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 22.02.1996 devant l'officier de l'état civil de la commune de Bettembourg, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur BEZEG Tamas, né le 28.08.1975 à Pétange, demeurant à Bettembourg, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

Par arrêté ministériel du 08.03.2004, la personne préqualifiée a été autorisée à porter les nom et prénom de BEZEG Thomas.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par déclaration d'option faite le 02.05.2001 devant l'officier de l'état civil de la commune de Schifflange, en conformité de l'art. 19,3 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur BRILOTTI Patrick, né le 22.09.1968 à Villerupt (France), demeurant à Schifflange, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 11.09.2002 devant l'officier de l'état civil de la commune de Pétange, en conformité de l'art. 19,4 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame DA CONCEIÇÃO ALVES DAS NEVES Cristina, née le 14.01.1975 à Freixianda/Vila Nova de Ourém (Portugal), demeurant à Pétange, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

Par arrêté ministériel du 07.05.2004, la personne préqualifiée a été autorisée à porter les nom et prénom de NEVES Cristina.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par déclaration d'option faite le 11.08.2003 devant l'officier de l'état civil de la commune de Differdange, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur DA SILVA ALHO David, né le 19.10.1984 à Esch-sur-Alzette, demeurant à Differdange, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 06.12.2002 devant l'officier de l'état civil de la commune de Hobscheid, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur DAHM Johann Ferdinand, né le 11.10.1970 à Luxembourg, demeurant à Eischen, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 26.11.2002 devant l'officier de l'état civil de la commune de Pétange, en conformité de l'art. 19,4 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame DASCALU Simona Sarah, née le 03.08.1984 à Galati (Roumanie), demeurant à Rodange, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 21.11.2001 devant l'officier de l'état civil de la commune d'Esch-sur-Alzette, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur DOMINGUES CARMO David, né le 15.06.1983 à Esch-sur-Alzette, demeurant à Schifflange, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 09.09.2002 devant l'officier de l'état civil de la commune de Roeser, en conformité de l'art. 19,2 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame JACKSON Patricia Rose, née le 09.06.1959 à Déols (France), demeurant à Bivange, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 21.03.2003 devant l'officier de l'état civil de la commune de Wiltz, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur MARSON Robert Marco, né le 12.03.1979 à Wiltz, demeurant à Wiltz, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 26.01.2001 devant l'officier de l'état civil de la commune de Dudelange, en conformité de l'art. 19,3 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur MARTINES Jacques, né le 25.10.1950 à Metz/Moselle (France), demeurant à Dudelange, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 11.12.2000 devant l'officier de l'état civil de la commune de Luxembourg, en conformité de l'art. 19,3 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur MCHIRI Ali, né le 08.08.1970 à Tataouine (Tunisie), demeurant à Luxembourg, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 23.01.2003 devant l'officier de l'état civil de la commune de Differdange, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur MIRANDA GOMES MOURA David, né le 10.07.1984 à Niederkorn, demeurant à Differdange, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

Par arrêté ministériel du 07.05.2004, la personne préqualifiée a été autorisée à porter les nom et prénom de MOURA David.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par déclaration d'option faite le 22.06.2001 devant l'officier de l'état civil de la commune de Strassen, en conformité de l'art. 19,3 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame NANITELAMIO Jeanne, née le 21.12.1950 à Brazzaville (Congo), demeurant à Luxembourg, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 07.06.2002 devant l'officier de l'état civil de la commune de Mondercange, en conformité de l'art. 19,3 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur NGOM Mbaye, né le 13.02.1964 à Toucar (Sénégal), demeurant à Mondercange, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 28.02.2003 devant l'officier de l'état civil de la commune de Hobscheid, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur OLIVEIRA SANTOS Ricardo Joao, né le 07.06.1980 à Luxembourg, demeurant à Hobscheid, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

Par arrêté ministériel du 07.05.2004, la personne préqualifiée a été autorisée à porter les nom et prénoms de SANTOS Ricardo Joao.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par déclaration d'option faite le 03.02.2003 devant l'officier de l'état civil de la commune de Bissen, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame ORBAN Carole Nicole Danielle, née le 10.04.1975 à Ettelbruck, demeurant à Bissen, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 03.07.2002 devant l'officier de l'état civil de la commune de Junglinster, en conformité de l'art. 19,3 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur OUEDRAOGO Modibo, né le 17.08.1970 à Ouahigouya (Burkina Faso), demeurant à Junglinster, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 30.12.2002 devant l'officier de l'état civil de la commune de Bascharage, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame PAGLIARINI Marnie, née le 06.05.1980 à Luxembourg, demeurant à Hautcharage, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 30.12.2002 devant l'officier de l'état civil de la commune de Bascharage, en conformité de l'art. 19,4 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur PAGLIARINI Mauro, né le 22.09.1955 à Sassoferrato (Italie), demeurant à Hautcharage, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 13.02.2003 devant l'officier de l'état civil de la commune de Bettembourg, en conformité de l'art. 19,4 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame PARISI Alessandra Simonetta, née le 11.03.1966 à Imperia (Italie), demeurant à Bettembourg, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 21.08.2002 devant l'officier de l'état civil de la commune de Mamer, en conformité de l'art. 19,3 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur PAUQUET Sascha Stefan, né le 26.05.1974 à Eupen (Belgique), demeurant à Capellen, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 17.03.2003 devant l'officier de l'état civil de la commune de Biwer, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur PAZOS RODRIGUEZ Sergio, né le 19.10.1982 à Luxembourg, demeurant à Biwer, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 06.02.2003 devant l'officier de l'état civil de la commune de Mompach, en conformité de l'art. 19,3 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame PEREZ VAZQUEZ Maria Trinidad, née le 12.11.1960 à Dena/Meano (Espagne), demeurant à Moersdorf, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 10.02.2003 devant l'officier de l'état civil de la commune de Dudelange, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame PINTAR Anjelka, née le 21.04.1975 à Pétange, demeurant à Dudelange, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.



Par arrêté ministériel du 07.05.2004, la personne préqualifiée a été autorisée à porter les nom et prénom de PINTAR Angela.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par déclaration d'option faite le 16.09.2002 devant l'officier de l'état civil de la commune de Mersch, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame RAVELLO Nathalie Josette, née le 10.10.1972 à Ettelbruck, demeurant à Brouch/Mersch, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 05.09.2002 devant l'officier de l'état civil de la commune de Mersch, en conformité de l'art. 19,3 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur REDER Rudolf Leo, né le 09.02.1955 à Bollendorf/Irrel (Allemagne), demeurant à Pettingen, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 29.10.2002 devant l'officier de l'état civil de la commune de Luxembourg, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur RODRIGUES RIBEIRO José Manuel, né le 25.03.1978 à Luxembourg, demeurant à Luxembourg, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

Par arrêté ministériel du 07.05.2004, la personne préqualifiée a été autorisée à porter les nom et prénoms de RIBEIRO José Manuel.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par déclaration d'option faite le 04.11.2002 devant l'officier de l'état civil de la commune de Waldbillig, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame ROMITO Gabriella, née le 19.10.1967 à Luxembourg, demeurant à Haller, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 16.01.2003 devant l'officier de l'état civil de la commune de Dudelange, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame ROYER FAVITA Sabrina, née le 18.07.1983 à Dudelange, demeurant à Dudelange, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 17.01.2003 devant l'officier de l'état civil de la commune de Dudelange, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame ROYER FAVITA Sonja, née le 18.07.1983 à Dudelange, demeurant à Dudelange, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 06.01.2003 devant l'officier de l'état civil de la commune d'Erpeldange, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame SALIS Cristina Serafina, née le 13.11.1969 à Ettelbruck, demeurant à Erpeldange (Ettelbruck), a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 31.03.2003 devant l'officier de l'état civil de la commune de Bous, en conformité de l'art. 19,3 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame SCHLOTTMANN Alexandra Stefanie, née le 25.07.1968 à Bitburg (Allemagne), demeurant à Bous, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 20.11.2002 devant l'officier de l'état civil de la commune de Mondorcange, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame SILVA DA ROSA Jessica, née le 21.05.1982 à Esch-sur-Alzette, demeurant à Mondorcange, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.



– Par déclaration d'option faite le 31.12.2002 devant l'officier de l'état civil de la commune de Bascharage, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame TEIXEIRA FONSECA Ana Bela, née le 12.07.1977 à Luxembourg, demeurant à Bascharage, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

Par arrêté ministériel du 07.05.2004, la personne préqualifiée a été autorisée à porter les nom et prénom de TEIXEIRA Anna.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par déclaration d'option faite le 23.01.2003 devant l'officier de l'état civil de la commune de Schifflange, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur TERNES Jean, né le 30.03.1949 à Tétange, demeurant à Schifflange, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 10.12.2002 devant l'officier de l'état civil de la commune de Bacharage, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, le sieur THEUNISSEN Gerard Anton Jonas Donald, né le 10.03.1982 à Luxembourg, demeurant à Bascharage, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 11.09.2002 devant l'officier de l'état civil de la commune de Diekirch, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame VANNIER Emilie Marie, née le 21.09.1979 à Ettelbruck, demeurant à Diekirch, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 07.06.2000 devant l'officier de l'état civil de la commune de Dippach, en conformité de l'art. 19,4 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame VINOGRADOVA Polina Vladimirovna, née le 13.12.1981 à Moscou (Russie), demeurant à Bettange-sur-Mess, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 29.01.2003 devant l'officier de l'état civil de la commune de Dudelange, en conformité de l'art. 19,3 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame WAGNER Juliette Marie Nicolle, née le 15.01.1936 à Clairefontaine/Autelbas (Belgique), demeurant à Dudelange, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par déclaration d'option faite le 21.11.2000 devant l'officier de l'état civil de la commune de Pétange, en conformité de l'art. 19,1 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise, la dame ZEDDA Stephanie, née le 04.11.1981 à Luxembourg, demeurant à Rodange, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets quatre jours après la présente publication.

## LISTE OFFICIELLE

**des fonds de pension soumis à la loi modifiée du 8 juin 1999 créant les fonds de pension sous forme de Société d'Epargne-Pension à Capital Variable (SEPCAV) et d'Association d'Epargne-Pension (ASSEP)**

(11)

### **I. Sociétés d'épargne-pension à capital variable (SEPCAV) soumises à la surveillance de la Commission de surveillance du secteur financier conformément à la loi modifiée du 8 juin 1999: (3)**

ERNST & YOUNG - LOMBARD INTERNATIONAL PENSION SCHEME

Airport Center, 2, route de Trèves, L-2633 Senningerberg

KPMG-LOMBARD INTERNATIONAL PENSION SCHEME

Airport Center, 2, route de Trèves, L-2633 Senningerberg

THE RAPALA GROUP SEPCAV

Airport Center, 2, route de Trèves, L-2633 Senningerberg

**II. Associations d'épargne-pension (ASSEP) soumises à la surveillance de la Commission de surveillance du secteur financier conformément à la loi modifiée du 8 juin 1999: (8)**

DEXIA PENSION FUND  
69, route d'Esch, L-2953 Luxembourg  
FONDS DE PENSION DU GROUPE SIEMENS A LUXEMBOURG  
20, rue des Peupliers, L-2328 Luxembourg  
K BRIDGE  
23, avenue de la Porte-Neuve, L-2227 Luxembourg  
LUXEMBOURG PENSION FUND  
14, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg  
PENSIONINVEST  
4, rue Alphonse Weicker, L-2721 Luxembourg  
PRIME PENSION, BGL ASSEP B  
50, avenue J.F. Kennedy, L-2951 Luxembourg  
THE CLEARSTREAM LUXEMBOURG PENSION FUND  
42, avenue John F. Kennedy, L-1855 Luxembourg  
THE UNILEVER INTERNATIONAL PENSION PLAN  
5, rue Plaetis, L-2338 Luxembourg

Luxembourg, le 31 mars 2004

COMMISSION DE SURVEILLANCE  
DU SECTEUR FINANCIER

---

**LISTE OFFICIELLE**

**des professionnels agréés pour exercer l'activité de gestionnaire de passif pour les fonds de pension soumis à la loi modifiée du 8 juin 1999**

**(11)**

ACTUALUX S.A.  
Parc d'activité Syrdall 6 Immeuble C, L-5365 Münsbach  
BÂLOISE VIE LUXEMBOURG S.A.  
1, rue Emile Bian, L-1235 Luxembourg  
DEXIA INSURANCE & PENSIONS SERVICES S.A.  
2, rue Nicolas Bové, L-1253 Luxembourg  
ESOFAC INTERNATIONAL S.A.  
37, rue Michel Engels, L-1465 Luxembourg  
FORTIS LUXEMBOURG-VIE S.A.  
16, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg  
HEPTA CONSULT S.A.  
54, avenue Pasteur, L-2310 Luxembourg  
HEWITT BACON & WOODROW LIMITED  
Prospect House, Abbey View, St. Albans, Hertfordshire, AL1 2QU, United Kingdom  
LA LUXEMBOURGEOISE-VIE S.A.  
51, avenue de la Gare, L-1611 Luxembourg  
LE FOYER VIE Compagnie Luxembourgeoise d'Assurances S.A.  
6, rue Albert Borschette, L-1246 Luxembourg  
MERCER HUMAN RESOURCE CONSULTING S.A.  
68, boulevard du Souverain, B-1170 Bruxelles  
SWISS LIFE Luxembourg S.A.  
1, rue du Potager, L-2347 Luxembourg-Kirchberg

Luxembourg, le 31 mars 2004

COMMISSION DE SURVEILLANCE  
DU SECTEUR FINANCIER

---

**REMEMBREMENT DES BIENS RURAUX****Remembrement de SCHIFFLANGE****Renaturation de l'ALZETTE****Nouvelle distribution des terres****Dépôt définitif**

(Publication prescrite par les articles 30, 31 et 32 de la loi du 25 mai 1964 concernant le remembrement des biens ruraux.)

Les propriétaires, nu-propriétaires et usufruitiers de terrains situés dans le périmètre du projet de remembrement légal de SCHIFFLANGE, dont l'exécution a été décrétée par l'arrêté grand-ducal du 10.02.2003, sont informés que le projet de lotissement a été arrêté définitivement par l'Office National du Remembrement dans la séance du 04 mai 2004. Les documents visés à l'article 30 sub 1°, 2° et 3° sont déposés au secrétariat communal de la commune de SCHIFFLANGE à partir du 17 mai 2004.

Le secrétariat de la commune de SCHIFFLANGE est ouvert du lundi au vendredi de 8.00 à 12.00 heures et de 14.00 à 17.00 heures.

La décision de l'Office National du Remembrement peut être contestée devant le greffe de la Justice de Paix de Esch-sur-Alzette dans les 30 jours de la publication, conformément aux prescriptions de l'art. 33 de la loi susmentionnée.

Luxembourg, le 10 mai 2004

*Le Président de l'ONR*

**Charles Konnen**

---

**Santé. – Art de guérir.** – Par arrêté ministériel du 3 mai 2004, Madame le Dr Pascale MEUNIER, né le 2.4.1961, a été autorisée à exercer la profession de médecin-spécialiste en médecine du travail au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 4 mai 2004, Monsieur le Dr Andreas RUTHERFORD, né le 8.11.1965, a été autorisé à exercer la profession de médecin-spécialiste en anesthésie-réanimation au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 4 mai 2004, Monsieur le Dr Laurent KIRSCH, né le 1.8.1968, a été autorisé à exercer la profession de médecin-généraliste au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 6 mai 2004, Madame le Dr Christa MAURI, née le 10 août 1944, a été autorisée à exercer la profession de médecin-spécialiste gynécologie-obstétrique au Luxembourg.

---

**Santé. – Pharmaciens.** – Par arrêté ministériel du 4 mai 2004, Madame Christiane RENNERT, née le 3.1.1965, a été autorisée à exercer la profession de pharmacien au Luxembourg.

---

**Service National de la Protection Civile. – Démission.** – Par arrêté grand-ducal du 23 avril 2004, démission honorable de ses fonctions a été accordée, sur sa demande, à Monsieur Léon ANEN, Directeur du Service National de la Protection Civile, avec effet au 1<sup>er</sup> juin 2004.

Par arrêté grand-ducal du même jour le titre honorifique de ses fonctions a été conféré à Monsieur Léon ANEN, préqualifié.

---

**Service National de la Protection Civile. – Nomination.** – Par arrêté grand-ducal du 23 avril 2004, Monsieur Michel FEIDER, ingénieur-nucléaire au Ministère de la Santé, Direction de la Santé, Division de la Radioprotection, a été nommé aux fonctions de Directeur du Service National de la Protection Civile avec effet au 1<sup>er</sup> juin 2004.

---